

# Isa

## Chapter 4

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

נאכל	לחמנו	לאמר	ההוא	ביום	אחד	באיש	נשים	שבע	והחזיקו	1
manger	pain	dire	celui-là	au-jour	un	dans-homme	femmes	sept	et-fortifier	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H2388</a>	
ס	חרפתנו:	אסף	עלינו	שמך	יקרא	רק	גלבש	ושמלתנו	ושמלתנו	
(*)	opprobre	rassembler	sur-nous	ton-nom	appeler	seulement	revêtir	[	]	
	<a href="#">H2781</a>	<a href="#">H0622</a>		<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H7535</a>	<a href="#">H3847</a>	<a href="#">H8071</a>		

Et sept femmes saisiront un seul homme en ce jour-là, disant : Nous mangerons notre propre pain, et nous nous vêtirons de nos propres vêtements, seulement que nous soyons appelées de ton nom ; ôte notre opprobre.

לנאון	הארץ	ופרי	ולקבוד	לצבי	יהיה	צמח	יהיה	ההוא	ביום	2
à-orgueil	le-pays	et-fruit	et-à-gloire	à-ornement	l'Éternel	[צמח]	être	celui-là	au-jour	
<a href="#">H1347</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H3519</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6780</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	
						ישראל:	לפליטת	ולתפארת		
						Israël	délivrance	et-splendeur		
						<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H6413</a>	<a href="#">H8597</a>		

En ce jour-là, il y aura un germe de l'Éternel pour splendeur et pour gloire, et le fruit de la terre, pour magnificence et pour ornement, pour les réchappés d'Israël ;

לחיים	הכתוב	כל	לו	יאמר	קדוש	בירושלם	והנותר	בציון	הנשא	והיה	3
à-vie	écrire	tout	à-lui	dire	saint	à-Jérusalem	et-laisser	à-Sion	rescapé	et-il-sera	
	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3498</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H1961</a>	
										בירושלם:	
										à-Jérusalem	
										<a href="#">H3389</a>	

et le résidu en Sion, et le reste dans Jérusalem, sera appelé saint : quiconque sera écrit parmi les vivants dans Jérusalem,

ידיה	ירושלם	דמי	ואת	ציון	בנות	צאת	את	ארני	רתץ	ואם	4
[ידיח]	Jérusalem	sang-de	et-(*]	Sion	filles	[צאת]	(*)	Seigneur	[רחץ]	si	
<a href="#">H1740</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H6675</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H7364</a>		
										מקרבה	
										milieu	
										<a href="#">H7130</a>	
										ברוח	
										par-l'esprit	
										<a href="#">H7307</a>	
										משפט	
										jugement	
										<a href="#">H4941</a>	
										וברוח	
										et-dans-esprit	
										<a href="#">H7307</a>	
										בער:	
										brûler	
										<a href="#">H7307</a>	

quand le Seigneur aura nettoyé la saleté des filles de Sion, et aura lavé le sang de Jérusalem du milieu d'elle, par l'esprit de jugement et par l'esprit de consommation.

יומם	ועגן	מקראה	ועל	ציון	הר	מכון	כל	על	יהיה	וברא	5
de-jour	[עגן]	[מקראה]	et-sur	Sion	montagne	[מכון]	tout	sur	l'Éternel	et-crée	
<a href="#">H3119</a>	<a href="#">H6051</a>	<a href="#">H4744</a>		<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H4349</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3068</a>		
										ועשן	
										et-fumée	
										<a href="#">H6227</a>	
										ונגה	
										[ונגה]	
										<a href="#">H5051</a>	
										אש	
										feu	
										<a href="#">H0784</a>	
										להבה	
										flamme	
										<a href="#">H3852</a>	
										לילה	
										nuit	
										<a href="#">H3915</a>	
										כי	
										car	
										<a href="#">H3605</a>	
										על	
										sur	
										<a href="#">H3605</a>	
										כבוד	
										gloire	
										<a href="#">H3519</a>	
										חפה:	
										[חפה]	
										<a href="#">H2646</a>	

Et l'Éternel créera sur chaque demeure de la montagne de Sion, et sur ses assemblées, une nuée et une fumée, de jour ; et la splendeur d'une flamme de feu, la nuit ; car sur toute la gloire il y aura une couverture.

פ	וממטר: וממטר	מזרם	ולמסתור	ולמחסה	מחרב	יומם	לצל-	תהיה	וסכה
(*)	וממטר]	averse	ולמסתור]	ולמחסה]	de-sécheresse	de-jour	à-ombre	être	וסכה]
	<a href="#">H4306</a>	<a href="#">H2230</a>	<a href="#">H4563</a>	<a href="#">H4268</a>		<a href="#">H3119</a>	<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5521</a>

Et il y aura un tabernacle pour ombrage, de jour, contre la chaleur, et pour abri et pour refuge contre l'orage et contre la pluie.